



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.6/1997/L.2/Add.4
18 March 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

妇女地位委员会
第四十一届会议
1997年3月10日至21日
议程项目7

通过委员会第四十一届会议的报告

报告草稿

增 编

报告员：西斯亚·汕迪比塔(泰国)

主持人关于妇女教育和培训问题小组讨论和对话的总结

1. 北京行动纲要确认教育对妇女地位的提高发挥中心作用,以及教育在发展和赋予妇女权利方面所产生的许多利益。教育和培训是妇女充分和平等参与各级别的决策和决定她们的社区的未来的必要条件。

2. 在许多国家,教育是宪法规定的权利,但是对许多公民,特别是对女童和妇女这一项权利的充分享有仍然受到限制。为了执行普及教育世界会议(泰国 Jomtien, 1990年)通过的《普及教育世界宣言》和《满足基本学习需要行动纲领》,必须动员所有人促进教育。许多国家采取了种种行动,包括最高政治级别,来实现这

些目标和执行第四次妇女问题世界会议就教育问题作出的承诺。为了确保所有人获得教育,讨论会认为各国政府和整个社会必须从幼儿期开始一直进行共同努力。讨论会肯定国家应向所有人提供质量高的教育是国家应发挥的基本作用和承担的责任。然而,有人强调,由于权力下放的努力,区域和地方机构以及非政府和私营部门扮演的角色变得更为重要。有些人要求提高公立学校而不是私立学校的质量,以及保持免费公办小学教育,其他人主张一个较为自由的政策环境,让私立和公立部门互相竞争。学术界和非政府组织之间基于互利和互动的新组合将促进所需的行动。有人提及在国家和区域一级成功地建立联系的例子。

3. 世界大部分文盲的成年人仍然是妇女。由于某些分区域迅速的人口增加这一方面的人数逐步增加。有人积极呼吁消除文盲和实现行动纲要制定的目标;即把妇女文盲率至少减少至1990年水平的一半。在许多国家,政府和非政府组织在媒介的积极支持下共同地进行成功的扫盲运动。由于文盲和贫穷是紧密相连的,成功的扫盲运动应该包括技术训练和产生收入的训练,以及有关健康和公民权利的宣传。

4. 讨论会承认普通和基本教育是最基本的,并奠定进一步的教育和训练的基础。所有儿童完成高质量的小学和初中教育以及向成年人提供补救普通教育虽然是不足够,但是与单独在高等教育或培训方面采取的任何政策措施相比,都对平等的实现作出较持久的贡献。

5. 一系列障碍继续使得女童在获得教育方面受到歧视,诸如传统观念、不适当和有性别偏见的教学和教育材料、性骚扰和缺乏适当的教育设备。因此,一些分区域的女生成绩恶劣,经常留级以及退学率比男生高。据报道,女生退学的主要原因是她们有义务承担家务、早婚和早孕。

6. 在过渡时期的国家,妇女的特殊训练和再训练以及使训练内容适应劳动市场不断变化的需求是必要的,而且被认为是确保妇女具有受雇条件的必要条件。

7. 处境特别困苦和拥有特别需要的女童和妇女在获得教育和得到训练材料和支持方面受到歧视。照顾到特别需要的有利学习环境将提高教育成绩。有人指出新

的技术为残疾学生开拓新的训练途径。

8. 采取了若干行动方便女童进入学校和使得女生留在学校。征聘更多女教师的做法减少了性骚扰的恐惧,同时为女生提供榜样。特别是在遥远的农村或对某些人民,诸如对少数民族或游牧民族,开放教育或流动学校的方案获得预期的结果。在许多发展中国家,支持机构包括发展新的技术以便减轻女童和妇女的家务。讨论会承认父母,特别是母亲对女童教育的影响,采取了种种办法使得他们参与该过程。学校喂养方案也是使得更多女生留在学校的另外一个措施。导师方案向女生提供正面的榜样,并提高她们的积极性和自尊心。一些国家制定了一些安排,为了降低退学率,把怀孕女生转移到教师对这一问题有敏感认识的其他学校。讨论会有力呼吁加强体育和体育教育,特别是女童和妇女的体育教育。

9. 关于教育和培训的性别分析是进一步的分析基础,又是为决策提供全面和创新提议的基础。把性别问题纳入主流的工作包括消除课程和教师训练所含有的有偏见的材料;在所有级别开始使用对性别问题有敏感认识的教材,特别是在数学、科技和编写课程方面;促进对性别问题的研究并设立性别问题监察员的职位。此外,还包括提升更多妇女担任教育机构的决策职位。没有歧视的教育均有利于女生和男生,从而最终促进男女平等。

10. 妇女的职业培训要发挥作用则必须与劳动市场挂钩,否则妇女将继续受到限制和面对不平等的机会。妇女具有受雇条件是取得就业和从事自营职业的关键。持续的职业隔离源自男女就学习和专业领域作的教育选择。使得妇女参与非传统领域的活动取得一些成就。需要一个重新设计和收集最新资料的劳动市场信息系统。更多妇女应该进入不断扩展的新信息技术领域。为了使得妇女能参与培训或再培训计划,需要设立支持系统,包括托儿设备。

11. 只有少数妇女进入科技领域,并在该领域取得成就。已采取了一些措施使得女童和妇女能够进入这些领域,并培养她们的创作能力。这些措施包括为妇女拟订特殊项目,诸如比赛和奖励等刺激措施、科学会议、循环展览以及为女生提供科

学设备。公开表扬和宣传有名的女科学家作为可模仿的榜样是有利的措施。会议还必须激发女生继续高等教育和追求科学领域内的决策职位。心理和社会因素发挥重要的作用,改变女童和她们的父母对这些选择的态度。

12. 在知识、社会准则和技术迅速变动的时刻,教育和训练必然成为一个终身过程。对妇女而言,终身教育依然是取得基本知识,包括识字和打破贫穷的循环的途径。终身的学习包括公民资格和民主教育、扫除法盲、取得资料和在情报方面作出知情的选择。函授和使用新通讯技术的成人教育有利于妇女,妇女经常要克服缺乏流动性、时间和资金方面的限制。是妇女承认教育的价值成功的成人教育的先决条件。任何形式的成人教育都需要有利或促进环境,应该在所有行动者都参与的过程中创造这一环境。一些国家已采取了第一个步骤创办一个人人人都可以获得的终身教育制度,该制度灵活变通,接受不同学校转移的记录并承认学分,因此大有利于妇女。

13. 许多国家减少教育预算的趋势也受到人口增加导致需求提高及结构调整措施的影响,这一趋势对教育制度,特别是对女生起不利影响。需要在教育领域进行更有战略性的资源规划,包括对小学教育调拨充分的经费,以及从其他部门,如从军事开支调拨经费给教育。对此,讨论会回顾社会发展问题世界首脑会议接受的20/20倡议,行动纲要也重申了该概念。讨论会要求国际社会和国际组织支持国家活动和实现行动纲要所制定的指标,包括发达国家将0.7%的国民生产总值用于全面官方发展援助的商定指标。

- - - - -